



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»  
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОП Филология

\_\_\_\_\_  
(подпись) Л.В. Воронова  
(ФИО)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой РКИ

\_\_\_\_\_  
(подпись) Л.В. Воронова  
(ФИО)

«25» ноября 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

*Информационные ресурсы в филологической деятельности*

*Направление подготовки 45.04.01 Филология*

*(магистерская программа «Русский язык как иностранный»)*

Форма подготовки очная

курс 1 семестр 1  
лекции 16 час.  
практические занятия 0 час.  
лабораторные работы 16 час.  
в том числе с использованием  
всего часов аудиторной нагрузки 32 час.  
самостоятельная работа 49 час.  
в том числе на подготовку к экзамену 0 час.  
контрольные работы (количество) 32  
курсовая работа / курсовой проект не предусмотрены  
зачет не предусмотрен  
экзамен 1 семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 г. № 980

Рабочая программа обсуждена на заседании *кафедры русского языка как иностранного*, протокол № 3 от «25» ноября 2021 г.

Заведующий *кафедрой русского языка как иностранного* Л.В. Воронова  
Составители: канд. филол. наук, доцент Т.А. Жукова

Владивосток  
2022

**Оборотная сторона титульного листа РПД**

**I. Рабочая программа пересмотрена на заседании *кафедры русского языка как иностранного*:**

Протокол от «25» января 2021 г. № \_\_\_\_\_

Заведующий *кафедрой* \_\_\_\_\_ Л.В. Воронова  
(подпись) (И.О. Фамилия)

**II. Рабочая программа пересмотрена на заседании *кафедры русского языка как иностранного*:**

Протокол от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий *кафедрой* \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

**III. Рабочая программа пересмотрена на заседании *кафедры русского языка как иностранного*:**

Протокол от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий *кафедрой* \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

**IV. Рабочая программа пересмотрена на заседании *кафедры русского языка как иностранного*:**

Протокол от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий *кафедрой* \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

## 1. Цели и задачи освоения дисциплины:

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачётных единицы / 108 академических часа. Является дисциплиной обязательной части образовательной программы, изучается в 1 семестре 1 курса и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение лекционных занятий в объеме 16 часов, лабораторных работ в объёме 16 часов, а также выделены часы на самостоятельную работу студента - 49 часов.

**Цель:** формирование навыков и умений использования компьютерных и сетевых технологий в преподавании русского языка как иностранного, овладение теоретическими и практическими основами создания пользовательского интерфейса информационно-обучающей среды.

### Задачи:

- представить основные принципы автоматизированного лингвистического анализа текста,
- рассмотреть особенности использования корпусных технологий в практике преподавания РКИ,
- установить языковые особенности интернет-коммуникации и инновационные методы обучения новой форме коммуникации;
- познакомить с основами составления пользовательского интерфейса и формирования информационно-обучающей среды;
- передать навыки использования сетевого пространства с целью достижения межъязыковой и межкультурной интеграции.

Универсальные компетенции выпускников и индикаторы их достижения:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Разработка и реализация проектов	УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.3 Организует и координирует работу участников проекта, способствует конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, обеспечивает работу команды необходимыми ресурсами
		УК-2.4 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях
		УК-2.5 Предлагает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта (или осуществляет его внедрение)

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
УК-2.3 Организует и координирует работу участников проекта, способствует конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, обеспечивает работу команды необходимыми ресурсами	Знает базовые характеристики проекта по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному
	Умеет эффективно разработать проект по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному
	Владеет навыками реализации проекта по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному
УК-2.4 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	Знает приёмы написания статей по направлению преподавания русского языка как иностранного
	Умеет написать статьи по направлению преподавания русского языка как иностранного
	Владеет навыками выступлений на научно-практических семинарах и конференциях
УК-2.5 Предлагает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта (или осуществляет его внедрение)	Знает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного
	Умеет разработать алгоритмы внедрения в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного
	Владеет навыками внедрения проекта по преподаванию русского языка как иностранного

### Общепрофессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Общая филология	ОПК -3 Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов.	ОПК -3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности
		ОПК -3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
ОПК -3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности	Знает типы текстов в сфере преподавания русского языка как иностранного
	Умеет создавать тексты различных типов в сфере преподавания русского языка как иностранного

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
	Владеет навыками интеграции текстов различных типов в процесс преподавания русского языка как иностранного
ОПК -3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности	Знает принципы работы с текстом в научной, педагогической и прикладной деятельности в сфере обучения РКИ
	Умеет разрабатывать тексты для научной, педагогической и прикладной деятельности в сфере обучения РКИ
	Владеет навыками интеграции текстов в научную, педагогическую и прикладную деятельность в сфере обучения РКИ

## 2. Трудоёмкость дисциплины и видов учебных занятий по дисциплине

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 зачётных единиц (108 академических часов).

(1 зачетная единица соответствует 36 академическим часам)

Видами учебных занятий и работы обучающегося по дисциплине могут являться:

Обозначение	Виды учебных занятий и работы обучающегося
Лек	Лекции
Лаб	Лабораторные работы
СР	Самостоятельная работа обучающегося в период теоретического обучения
Контроль	Самостоятельная работа обучающегося и контактная работа обучающегося с преподавателем в период промежуточной аттестации

### Структура дисциплины:

Форма обучения – очная.

№	Наименование раздела дисциплины	Семестр	Количество часов по видам учебных занятий и работы обучающегося						Формы промежуточной аттестации
			Лек	Лаб	Пр	ОК	СР	Контроль	
1	Информационные технологии в преподавании русского языка как иностранного	1	8	8			25	14	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)
2	Принципы работы с вербальной и визуальной информацией в процессе обучения русского языка как иностранного	1	8	8			24	13	Итоговая презентация (ПР-1) Практическая работа (ПР-6)
	Итого:		16	16			49	27	

### **3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА**

**16 часов**

**Раздел 1. Информационные технологии в преподавании русского языка как иностранного (8 ч.)**

**Тема 1. Дистанционное обучение русскому языку как иностранному (2 ч.)**

Образовательные платформы: преимущества и недостатки в обучении РКИ.

Инновационные технологии в обучении РКИ.

Принципы организации учебной работы в онлайн-коммуникации: перевод очного обучения в онлайн-формат.

Способы актуализации внимания обучающихся в режиме онлайн-лекции, онлайн-семинара.

Ресурсы (платформы, площадки) для дистанционного обучения:

1. Google Classroom / Google Hangouts Meet.
2. Moodle.
3. Zoom.
4. Microsoft Teams.
5. Skype.

**Тема 2. Edutainment как современная технология обучения иностранных студентов (2 ч.)**

Понятие Edutainment.

Edutainment (образование (education) + развлечение- entertainment») как технология, представляющая собой совокупность современных технических и дидактических средств обучения, которая основана на концепции обучения через развлечение.

Kahoot в практике преподавания РКИ.

Использование визуальных информационных сообщений как технологий edutainment в практике преподавания РКИ.

**Тема 3. Web-квест как современная технология обучения русскому языку иностранных студентов (2 ч.)**

Web-квест: определение понятия.

Образовательные web-квесты.

Использование Web-квеста в практике преподавания РКИ.

«Квест» (quest – поиск) как продолжительный целенаправленный поиск, который может быть связан с приключениями или игрой; также служит для обозначения одной из разновидностей компьютерных игр.

Веб-квест (webquest) как проблемное задание с элементами ролевой игры, для выполнения которого используются информационные ресурсы интернета.

#### **Тема 4. Мобильное приложение как средство обучения РКИ (2 ч.)**

Мобильное обучение как метод онлайн-обучения.

Мобильные приложения: общая характеристика.

Мобильные приложения для обучения РКИ.

QR-код в обучении РКИ.

Mobile learning: в качестве средства обучения используется мобильное устройство или ноутбук со стабильным интернет-соединением.

### **Раздел 2. Принципы работы с вербальной и визуальной информацией в процессе обучения русского языка как иностранного (8 ч.)**

#### **Тема 5. Инфографика в практике преподавания РКИ (2 ч.)**

Инфографика: определение понятия.

Особенности графического представления информации.

Инфографика в преподавании РКИ.

Инфографика – графический способ подачи данных и знаний, цель которого – быстро и четко преподнести сложную информацию.

Основные функции инфографики:

- 1) информативная,
- 2) аналитическая,
- 3) конструктивная,
- 4) адаптивная,
- 5) экспрессивная,
- 6) эстетическая.

#### **Тема 6. Визуализация информации в практике преподавания РКИ (2 ч.)**

Лингвистический интернет-мем.

Характеристики мема:

- 1) социо-культурный характер;
- 2) полимодальность (выделяется полимодальный дискурс как вербальная, графическая и иногда иная составляющие мема);
- 3) политическая или социальная окрашенность.

Методика работы с лингвистическими мемами в практике преподавания русского языка как иностранного.

Pickers: инструкция по применению «таинственных» знаков («кажут в офлайне»).

#### **Тема 7. Обучение устной и письменной речи в практике преподавания русского языка как иностранного (2 ч.)**

Диалог: виды диалога. Учебный диалог. Ситуация.

Способы озвучки диалогов (и текстов).

Онлайн-генераторы прописей.

## Тема 8. Подкасты в обучении русскому языку как иностранному (2 ч.)

Подкасты как способ развития навыков аудирования при обучении РКИ.

Понятие «подкаст» в обучении русскому языку как иностранному.

Видео-подкаст как разновидность подкастов.

Подкаст (podcast) как *аудио-* или *видеозапись*, сделанная любым человеком и доступная для прослушивания или просмотра во всемирной сети.

Социальный сервис подкастов как вид социального сервиса Веб 2.0, позволяющий прослушивать, просматривать, создавать и распространять аудио- и видеозаписи.

## 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

### Лабораторные работы (16 час.)

#### Лабораторная работа 1. Дистанционное обучение русскому языку как иностранному (2 ч.)

*Вопросы:*

1. Образовательные платформы: преимущества и недостатки в обучении РКИ.

2. Принципы организации учебной работы в онлайн-коммуникации: перевод очно-го обучения в онлайн-формат.

3. Способы актуализации внимания обучающихся в режиме онлайн-лекции, онлайн-семинара.

*Задания:*

Задание 1. Дайте характеристику одной из (образовательных) платформ, предназначенных для дистанционного обучения русскому языку, сформулируйте достоинства и недостатки этой платформы.

Задание 2. Прочитайте терминологический словарь и подготовьтесь к проверке знания терминов.

Задание 3\*. Посмотрите видео «Полезные ресурсы и социальные сервисы для преподавателей в дистанте» // <https://www.youtube.com/watch?v=WCS0VN2QbhQ>.

*Литература:*

1. Амлинская Ю. Особенности проведения онлайн-занятий РКИ // <https://www.facebook.com/1717154638514337/videos/647765139392735/> (см. Приложение к «Практическое занятие 3»).

2. Ермолаева Ж.Е. Учебный кроссворд: как и где составить // <https://www.eduneo.ru/uchebnyj-krossvord-kak-i-gde-sostavit/>



3. Кравцов В.В. Теория дистанционного педагогического взаимодействия в образовании: учебно-методическое пособие / В. В. Кравцов, Т. В. Черных. – Владивосток: Изд-во Дальневосточного федерального университета, 2014. – 199 с.

4. Матяш Н.В. Инновационные педагогические технологии. Проектное обучение: учебное пособие для вузов. – М.: Академия, 2016. – 158 с.

5. Московкин Л.В., Шамонина Г.Н. Продуктивные инновационные технологии в обучении русскому языку как иностранному. – М.: Русский язык. Курсы, 2017. – 143 с.

## **Лабораторная работа 2. Edutainment как современная технология обучения иностранных студентов (2 ч.)**

### *Вопросы:*

1. Понятие Edutainment.
2. Kahoot в практике преподавания РКИ.
3. Использование визуальных информационных сообщений как технологий edutainment в практике преподавания РКИ.

### *Задания:*

#### Задание 1.

Kahoot, пройдите пробный тест, создайте тест.

Задание 2. Прочитайте статью Н.В. Андреевой и В.Б. Кракович «Эдьютейнмент в обучении РКИ: развитие электронного образования, акцент на аудитивные навыки и умения и другие преимущества» (см. в Приложении к Практическое занятие 2). Ответьте на вопрос: 1) Какие виды эдьютейнмента Вы можете назвать?; 2) Предположите, какой российский телесериал может послужить базой для разработки электронного образовательного курса (аргументируйте ответ).

### *Литература:*

1. Коммуникативные игры на уроках русского языка как иностранного : учебное пособие / И. В. Казнышкина. – М.: Русский язык. Курсы, 2017. – 47 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:833174&theme=FEFU>

2. Методика преподавания русского языка как иностранного: задачник к практическому курсу / Н. Л. Федотова. – СПб.: Златоуст, 2013. – 200 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:840917&theme=FEFU>

3. Обучение речевому общению на русском языке как иностранному: учебно-методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного / А. Н. Щукин. – М.: Русский язык. Курсы, 2015. – 783 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:812475&theme=FEFU>

## **Лабораторная работа 3. Web-квест как современная технология обучения русскому языку иностранных студентов (2 ч.)**

*Вопросы:*

1. Web-квест: определение понятия.
2. Образовательные web-квесты.
3. Использование Web-квеста в практике преподавания РКИ.

*Задания:*

Задание 1. Перечислите преимущества и недостатки использования web-квестов в практике преподавания русского языка как иностранного. Охарактеризуйте наиболее эффективные, на Ваш взгляд, web-квесты в практике преподавания РКИ (или в любой другой образовательной сфере).

Задание 2. Зарегистрируйтесь на сайте <https://learningapps.org/>

Пройдите в раздел «Все упражнения. Русский как иностранный. Культура. Нижний Новгород, Москва, Новосибирск, Пермь, Екатеринбург // <https://learningapps.org/5613122>. Дополните его вопросами (с элементами образовательного веб-квеста) о Владивостоке.

Задание 3. Зарегистрируйтесь на сайте <https://www.learnis.ru/>, создайте образовательный web-квест «Выберись из комнаты» (чтобы выбраться из квест комнаты, иностранные учащиеся, изучающие русский язык, должны ответить на вопросы из любого субтеста уровня ТРКИ-I).

*Литература:*

1. Коммуникативные игры на уроках русского языка как иностранного: учебное пособие / И. В. Казнышкина. Москва : Русский язык. Курсы, 2017. – 47 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:833174&theme=FEFU>

2. Методика преподавания русского языка как иностранного: задачник к практическому курсу / Н. Л. Федотова. Санкт-Петербург: Златоуст, 2013. – 200 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:840917&theme=FEFU>

3. Быховский Я.С. Образовательные веб-квесты. [Электронный ресурс]. - Режим до-ступа: [http://www.iteach.ru/met/metodika/a\\_2wn4.php](http://www.iteach.ru/met/metodika/a_2wn4.php)

4. <https://www.learnis.ru/howto.html> (как создавать web-квесты «Выберись из комнаты» Learnis).

**Лабораторная работа 4. Мобильное приложение как средство обучения РКИ (2 ч.)**

*Вопросы:*

1. Мобильное обучение как метод онлайн-обучения.
2. Мобильные приложения: общая характеристика.
3. Мобильные приложения для обучения РКИ.
4. QR-код в обучении РКИ.

*Задания:*

1. Расскажите о возможностях использования мобильных приложений (не образовательных) в практике преподавания русского языка как иностранного.

2. Прочитайте статью С.Э. Надха, А.М. Маслова, Е.О. Кузьминой «Мобильные приложения как средство обучения русскому языку как иностранному при организации самостоятельной работы иностранных студентов» (см. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42337401>). Ответьте на вопросы: 1) Что такое технологии программированного обучения? 2) Кто в российской и американской педагогике и психологии занимался разработкой технологий программированного обучения? 3) Каковы основные характеристики программированного обучения? 4) Какие навыки в освоении русского языка помогают актуализировать мобильные приложения? 5) Какие преимущества мобильных приложений Learn&go, Quizlet, Edity, VokiforEducation отмечают авторы статьи?

3. Сделайте рекомендации по использованию бесплатных приложений в App Store / или Google Play, которые направлены на обучение русскому языку как иностранному для учащихся разных уровней (от А1 до В2). Например, Learn&go, Mindly, miMind – EasyMindMapping, SimpleMindFree, Quizlet, Edity, VokiforEducation и др. Какие мобильные приложения, на Ваш взгляд, целесообразно использовать на начальном / среднем и продвинутом уровнях (и для решения каких образовательных задач)?

4. Прочитайте статью О.Ю. Рязуновой, О.В. Юдушкиной «Работа с культуроведческим текстом с использованием QR-кода при обучении иностранных студентов русскому языку (А1–А2)» (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42459616>).

С помощью ресурсов <http://qrcoder.ru/>, <https://www.qrcode-monkey.com/>, <https://vocaroo.com/> создайте задания к культуроведческим текстам три вида заданий: 1. Предтекстовые. 2. Притекстовые. 3. Послетекстовые задания.

#### *Литература:*

1. Абрамова Я. К., Семина А. И. Использование обучающих мобильных приложений по русскому языку как иностранному в проектно-ориентированном краткосрочном обучении китайских студентов // Перспективы науки. – 2018. – № 11 (110). – С. 154-158 (<https://elibrary.ru/item.asp?id=36881781>).

2. Калита О. Н. Дистанционное обучение русским глаголам движения в учебном курсе по РКИ с использованием мобильных приложений: автореф. дисс. ... к. пед. н. / Рос. ун-т дружбы народов. – М., 2016. – 22 с.

3. Надха С.Э., Маслова А.М., Кузьминой Е.О. Мобильные приложения как средство обучения русскому языку как иностранному при организации самостоятельной работы иностранных студентов // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2020. – Том 13. - № 1. – С. 335-340 (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42337401> ).

4. Щукин А. Н. Обучение речевому общению на русском языке как иностранном. Изд-е 2-е, стереотип. – М.: Русский язык. Курсы, 2015. – 784 с.

## **Лабораторная работа 5. Инфографика в практике преподавании РКИ (2 ч.)**

### *Вопросы:*

1. Инфографика: определение понятия.
2. Особенности графического представления информации.
3. Инфографика в преподавании РКИ.

### *Задания:*

Задание 1. Составьте инфографику (должны присутствовать не только графические и вербальные элементы, репрезентирующую ту или иную тему, но также задания для иностранных учащихся) по следующим темам (одна – по выбору):

- 1) Хобби (увлечения);
- 2) Мой дом;
- 3) Мой университет;
- 4) Владивосток;
- 5) Путешествия;
- 6) Русская мода;
- 7) Русские праздники;
- 8) Русское кино (анимация);
- 9) Русская кухня;
- 10) «Свободная тема».

Задание 2. Прочитайте статьи об использовании инфографики в преподавании русского языка как иностранного (см. папка «Практическое задание 5»). Дайте краткий обзор методик. Предложите собственные способы введения инфографики на разных уровнях (от А1 до С1) и при отработке разных тем.

### *Литература:*

1. Коммуникативные игры на уроках русского языка как иностранного: учебное пособие / И. В. Казнышкина. Москва: Русский язык. Курсы, 2017. – 47 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:833174&theme=FEFU>
2. Методика преподавания русского языка как иностранного: задачник к практическому курсу / Н. Л. Федотова. Санкт-Петербург : Златоуст, 2013. – 200 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:840917&theme=FEFU>
3. Применяем инфографику на уроках русского как иностранного [Электронный ре-сурс]. URL: <http://www.eduneo.ru/primenyaem-infografiku-na-urokakh-russkogo-yazyka-kak-inostrannogo/>
4. Толмачёва О.В. Преимущества использования инфографики при обучении говорению на занятиях по русскому языку // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2018. № 12 (90). С. 624-627 [www.gramota.net/materials/2/2018/12-3/42.html](http://www.gramota.net/materials/2/2018/12-3/42.html)
5. Кудлик Е. С. Лингвометодический потенциал инфографики на занятиях по практическому курсу русского языка со студентами Азиатско-

Тихоокеанского региона / Е. С. Кудлик, А. Б. Антонова, И. Ю. Капичникова // Известия Байкальского государственного университета. – 2017. – Т. 27, № 3. – С. 333–340.

### **Лабораторная работа 6. Визуализация информации в практике преподавания РКИ (2 ч.)**

*Вопросы:*

1. Лингвистический интернет-мем.
2. Plickers: инструкция по применению «таинственных» знаков («кахут в офлайне»).

*Задание:*

Дайте характеристику одному из способов визуализации информации в практике преподавания РКИ. Предложите собственный вариант визуализации.

*Литература:*

1. Ермолаева Ж.Е. Как создать лингвистический интернет-мем для занятий по русскому языку и культуре речи // <https://www.eduneo.ru/kak-sozdat-lingvisticheskij-internet-mem-dlya-zanyatij-po-russkomu-yazyku-i-kulture-rechi/>
2. Докинз Р. Эгоистичный ген / Р. Докинз; ред. В. Горностаева. Corpus; пер. с англ. – 2013. – 512 с.
3. Канашина В.А. Мем как единица передачи культурной информации языковыми и неязыковыми средствами. Режим доступа: [http://mgimo.ru/files2/2015\\_05/up91/file\\_76a8e8533c78efc932d3a99488f0b451.pdf](http://mgimo.ru/files2/2015_05/up91/file_76a8e8533c78efc932d3a99488f0b451.pdf)
4. Щурина Ю.В. Интернет-мем как прецедентный феномен // <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=23665027>
5. Ксенофонтова И. В. Специфика коммуникации в условиях анонимности: мем-тика, имиджборды, троллинг // Интернет и фольклор: сб. ст. – М.: Гос. республ. центр русского фольклора, 2009. – С. 285-294.
6. Нежура Е. А. Новые типы креолизованных текстов в коммуникативном пространстве Интернета // Теория языка и межкультурная коммуникация. – 2012. № 2. – С. 47-52.
7. <https://www.plickers.com/>

### **Лабораторная работа 7. Обучение устной и письменной речи в практике преподавания русского языка как иностранного (2 ч.)**

*Вопросы:*

1. Диалог: виды диалога. Учебный диалог. Ситуация.
2. Способы озвучки диалогов (и текстов).
3. Онлайн-генераторы прописей.
4. Способы актуализации навыков устной и письменной речи.

*Задания:*

Задание 1. Познакомьтесь с Диалогами на сайте <http://rus.lang-study.com/category/dialogi-all/>

Составьте диалог (тема – по выбору магистранта), дополните диалог 2-3 заданиями. При составлении диалога учитывайте уровень и профиль подготовки обучающегося. Желательно дополнить свою разработку «озвучкой» диалога (или собственной, или выполненной при помощи любого сервиса озвучки диалога (например, <https://apihost.ru/>).

Задание 2. Дополните разработку заданиями на актуализацию навыков письменной речи (задания по спонтанной письменной речи или задания, составленные на основе <http://tobemum.ru/deti/kak-nauchit/generator-propisi/> или любого другого генератора прописей).

Задание 3\*. Какие ещё сервисы, которые можно использовать для актуализации навыков устной и письменной речи в преподавании РКИ, Вы знаете?

#### *Литература:*

1. Диалоги // <http://rus.lang-study.com/category/dialogi-all/>
2. Ермолаева Ж.Е. Работа с диалогами на занятиях по русскому языку как иностранному // <https://www.eduneo.ru/rabota-s-dialogami-na-zanyatiyah-po-russkomu-yazyku-kak-inostrannomu/>
3. <http://tobemum.ru/deti/kak-nauchit/generator-propisi/>
4. Матяш Н.В. Инновационные педагогические технологии. Проектное обучение: учебное пособие для вузов. – М.: Академия, 2016. – 158 с.
5. Московкин Л.В., Шамонина Г.Н. Продуктивные инновационные технологии в обучении русскому языку как иностранному. – М.: Русский язык. Курсы, 2017. – 143 с.

### **Лабораторная работа 8. Подкасты в обучении русскому языку как иностранному (2 ч.)**

#### *Вопросы:*

1. Подкасты как способ развития навыков аудирования при обучении РКИ.
2. Понятие «подкаст» в обучении русскому языку как иностранному.
3. Видео-подкаст как разновидность подкастов.

#### *Задания:*

Задание 1. Посмотрите обзоры подкастов для изучения русского языка как иностранного (см. <https://mel.fm/blog/zhannetta-yermolayeva/7243-11-podkastov-pro-russky-yazyk-pro-gramotnost-literaturu-i-yazyk> или самостоятельно на Apple Podcasts, или Google Podcasts, или др.). Составьте Топ-5 подкастов для рекомендации изучающим русский язык как иностранный (обоснуйте свой выбор).

Задание 2. Предложите задание для создания подкаста, который записывают сами студенты (может быть, с помощью преподавателя). По желанию можно записать собственный подкаст.

Задание 3\*. Прочитайте статью Обуховой Т.М., Зеленской А.А. «Опыт использования аутентичного подкаста о языке и лингвистике «Розенталь и Гильденстерн» в рамках спецсеминара для иностранных учащихся: обучение русскому языку и научно-профессиональное ориентирование»

(<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44661631>, статья есть в Приложении к «Лабораторной работе 2»).

Что Вы думаете о подкастах как о системообразующей основе спецсеминара для иностранных студентов? Какую концепцию для подобного спецсеминара Вы бы могли предложить?

#### *Литература:*

1. Погуляев Ф. В. Методические функции видеоподкастов в обучении иностранному языку [Электронный ресурс] URL: <https://cyberleninka.ru/article/v/metodicheskie-funktsii-video-podkastov-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku>

2. Ермолаева Ж.Е. Подкасты на русском языке для носителей и изучающих // <https://www.eduneo.ru/podkasty-na-russkom-yazyke-dlya-nositelej-i-izuchayushhix/>

3. Лазицкая Е. Д. Методика работы с подкастами при организации внеаудиторной деятельности студентов / Е. Д. Лазицкая, О. А. Колмакова // Вестник ИрГТУ. Гуманитарные науки. – 2013. – № 9 (80). – С. 285-289.

4. Обухова Т.М., Зеленская А.А. Опыт использования аутентичного подкаста о языке и лингвистике «Розенталь и Гильденстерн» в рамках спецсеминара для иностранных учащихся: обучение русскому языку и научно-профессиональное ориентирование» // Русский язык и культура в зеркале перевода. – 2020. – № 1. – С. 365-384  
<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44661631>

**5. СТРУКТУРА, СОДЕРЖАНИЕ, УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ  
ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ  
Рекомендации по самостоятельной работе студентов (49 ч.)**

**План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине**

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Дата/сроки выполнения	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
1	<p>Задания для самостоятельной работы к <b>Разделу 1. Информационные технологии в преподавании русского языка как иностранного</b> (Лабораторные работы)</p> <p>Тема 1. Дистанционное обучение русскому языку как иностранному.</p> <p>Тема 2. Edutainment как современная технология обучения иностранных студентов.</p> <p>Тема 3. Web-квест как современная технология обучения русскому языку иностранных студентов.</p> <p>Тема 4. Мобильное приложение как средство обучения РКИ.</p>	сентябрь-октябрь	25 ч.	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)
2	<p>Задания для самостоятельной работы к <b>Разделу 2. Принципы работы с вербальной и визуальной информацией в процессе обучения русского языка как иностранного.</b></p> <p>Тема 5. Инфографика в практике преподавания РКИ.</p> <p>Тема 6. Визуализация информации в практике преподавания РКИ.</p> <p>Тема 7. Обучение устной и письменной речи в практике преподавания русского языка как иностранного.</p> <p>Тема 8. Подкасты в обучении русскому языку как иностранному.</p>	ноябрь-декабрь	24 ч.	Итоговая презентация (ПР-1) Практическая работа (ПР-6)

При изучении дисциплины «Информационные ресурсы в филологической деятельности» большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Необходимо осуществлять рефлексию полученных знаний, отрабатывать навыки использования информационных технологий в преподавании русского языка как иностранного. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Магистрант должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о методах использования электронных ресурсов. Полезно



составлять опорные конспекты, список неизвестных терминов – для дальнейшего уточнения на консультациях или онлайн. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные магистрантом для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании записей они лучше запоминались. Для выполнения лабораторных работ необходимо иметь: учетную запись на сайте ДВФУ, электронную почту, рекомендуется иметь профиль в социальных сетях, блоговых платформах.

## **ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ К РАЗДЕЛУ 1. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО (ЛАБОРАТОРНЫЕ РАБОТЫ).**

### **Тема 1. Дистанционное обучение русскому языку как иностранному (Лабораторная работа).**

Цель данного задания – повторение основных положений и понятий дистанционного. Студентам необходимо ознакомиться с лекционными записями и источниками из списка литературы и дать ответ на следующие вопросы. Законспектируйте ответы, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно. Основными критериями оценки является информационная полнота и точность ответов, репрезентативное представление информации.

С использованием метода активного обучения – беглая «мозговая атака».

Кейсовая технология – это ДОТ, основанная на предоставлении обучающимся информационных образовательных ресурсов в виде специализированных наборов учебно-методических комплексов, предназначенных для самостоятельного изучения (кейсов) с использованием различных видов носителей информации. Доставка материалов обучающимся осуществляется любыми приемлемыми для организации учебного процесса способами.

#### **Вопросы:**

1. Образовательные платформы: преимущества и недостатки в обучении РКИ.
2. Принципы организации учебной работы в онлайн-коммуникации: перевод очного обучения в онлайн-формат.
3. Способы актуализации внимания обучающихся в режиме онлайн-лекции, онлайн-семинара.

#### **Задания для самопроверки**

Задание 1. Дайте характеристику одной из (образовательных) платформ, предназначенных для дистанционного обучения русскому языку, сформулируйте достоинства и недостатки этой платформы.

Задание 2. Прочитайте терминологический словарь и подготовьтесь к проверке знания терминов.

Задание 3\*. Посмотрите видео «Полезные ресурсы и социальные сервисы для преподавателей в дистанте» // <https://www.youtube.com/watch?v=WCS0VN2QbhQ>.

## **Тема 2. Edutainment как современная технология обучения иностранных студентов.**

Задание носит практический характер, цель – понимание уровней владения языком и принципов их выделения. При выполнении необходимо соотносить практические навыки с теоретической частью курса. Критерием оценки является точность ответов на вопросы, предложенные планом. Задание выполняется с использованием интерактивных средств, контролем является kahoot (отправляется в электронном виде)).

### **Вопросы:**

1. Какие бывают уровни владения языком? Охарактеризуйте их. Какие навыки?
2. Как вы считаете, какие советы учащимся наиболее полезны?
3. Как отрабатывать разговорную речь при помощи компьютерных технологий.
4. Просмотрите тесты kahoot. На каком этапе обучения вы бы их использовали?

## **Тема 3. Web-квест как современная технология обучения русскому языку иностранных студентов.**

Задание направлено на соотношение теоретической и практической части курса. Теоретическая часть предполагает работу с научными источниками, в качестве критерия оценки выступает точность и полнота ответов на теоретические вопросы. Выполнение практических заданий нацелены на использование web-технологий в обучении РКИ. В качестве критериев оценки выступает ответ на вопросы, а также создание web-квеста.

### **Вопросы:**

1. Web-квест: определение понятия.
2. Образовательные web-квесты.
3. Использование Web-квеста в практике преподавания РКИ.

## **Тема 4. Мобильное приложение как средство обучения РКИ.**

Цель данной работы – дать информацию о инструментах, которые могут использоваться в практике преподавания РКИ. Данное задание выполняется с применением техники обратной связи (студенты должны отправить свои работы по электронной почте или оставить в Teams).

### **Вопросы:**

1. Мобильное обучение как метод онлайн-обучения.
2. Мобильные приложения: общая характеристика.
3. Мобильные приложения для обучения РКИ.
4. QR-код в обучении РКИ.

## **ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ К РАЗДЕЛУ 2. ПРИНЦИПЫ РАБОТЫ С ВЕРБАЛЬНОЙ И ВИЗУАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО.**

### **Тема 5. Инфографика в практике преподавании РКИ.**

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса. Если студент видит несколько путей решения проблемы (задачи), то нужно сравнить их и выбрать самый рациональный. Полезно до начала выполнения данного задания составить краткий план решения проблемы (задачи). Решение проблемных задач или примеров следует излагать подробно, выводы располагать в строгом порядке, отделяя вспомогательные задачи от основных. Таким образом удастся составить инфографику, отвечающую конкретным педагогическим задачам.

#### **Вопросы:**

1. Инфографика: определение понятия.
2. Особенности графического представления информации.
3. Инфографика в преподавании РКИ.

### **Тема 6. Визуализация информации в практике преподавания РКИ.**

Цель данного задания – отработать навыки использования визуальных технологий в аспекте преподавания русского языка как иностранного. Результатом должна явиться подборка наиболее актуальных технологий в предъявлении визуальной информации в практике преподавания русского языка как иностранного.

#### **Вопросы:**

1. Лингвистический интернет-мем.
2. Plickers: инструкция по применению «таинственных» знаков («кажут в офлайне»).

### **Тема 7. Обучение устной и письменной речи в практике преподавания русского языка как иностранного.**

Цель данной работы – дать информацию о инструментах, которые могут использоваться в практике преподавания РКИ при составлении диалогов. Данное задание выполняется с применением техники обратной связи (студенты должны отправить свои работы по электронной почте или оставить в Teams).

### **Вопросы:**

1. Диалог: виды диалога. Учебный диалог. Ситуация.
2. Способы озвучки диалогов (и текстов).
3. Онлайн-генераторы прописей.
4. Способы актуализации навыков устной и письменной речи.

### **Задания для самопроверки**

Задание 1. Познакомьтесь с Диалогами на сайте <http://rus.lang-study.com/category/dialogi-all/>

Составьте диалог (тема – по выбору магистранта), дополните диалог 2-3 заданиями. При составлении диалога учитывайте уровень и профиль подготовки обучающегося. Желательно дополнить свою разработку «озвучкой» диалога (или собственной, или выполненной при помощи любого сервиса озвучки диалога (например, <https://apihost.ru/>).

Задание 2. Дополните разработку заданиями на актуализацию навыков письменной речи (задания по спонтанной письменной речи или задания, составленные на основе <http://tobemum.ru/deti/kak-nauchit/generator-propisi/> или любого другого генератора прописей).

Задание 3\*. Какие ещё сервисы, которые можно использовать для актуализации навыков устной и письменной речи в преподавании РКИ, Вы знаете?

### **Тема 8. Подкасты в обучении русскому языку как иностранному.**

Цель данного задания – отработать навыки создания персонального контента для преподавания русского языка как иностранного. Необходимо создать и контролировать коммуникацию в малой социальной группе. Результатом является методический материал: подкасты по выбранной теме. Данное задание выполняется с использованием метода активного обучения – с применением техники обратной связи (студенты должны отправить свои работы по электронной почте или оставить в Teams).

#### **Пример задания.**

Задание 1. Посмотрите обзоры подкастов для изучения русского языка как иностранного (см. <https://mel.fm/blog/zhannetta-yermolayeva/7243-11-podkastov-pro-russky-yazyk-pro-gramotnost-literaturu-i-yazyk> или самостоятельно на Apple Podcasts, или Google Podcasts, или др.). Составьте Топ-5 подкастов для рекомендации изучающим русский язык как иностранный (обоснуйте свой выбор).

Задание 2. Предложите задание для создания подкаста, который записывают сами студенты (может быть, с помощью преподавателя). По желанию можно записать собственный подкаст.

Задание 3\*. Прочитайте статью Обуховой Т.М., Зеленской А.А. «Опыт использования аутентичного подкаста о языке и лингвистике «Розенталь и Гильденстерн» в рамках спецсеминара для иностранных учащихся: обучение русскому языку и научно-профессиональное ориентирование»

(<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44661631>, статья есть в Приложении к «Лабораторной работе 2»).

Что Вы думаете о подкастах как о системообразующей основе спецсеминара для иностранных студентов? Какую концепцию для подобного спецсеминара Вы бы могли предложить?

## 6. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
	Раздел 1. Информационные технологии в преподавании русского языка как иностранного. Тема 1. Дистанционное обучение русскому языку как иностранному. Тема 2. Edutainment как современная технология обучения иностранных студентов.	УК-2.3 Организует и координирует работу участников проекта, способствует конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, обеспечивает работу команды необходимыми ресурсами	Знает базовые характеристики проекта по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному Умеет эффективно разработать проект по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному Владеет навыками реализации проекта по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен Вопросы № 1-5
	Раздел 1. Информационные технологии в преподавании русского языка как иностранного. Тема 3. Web-квест как современная технология обучения русскому языку иностранных студентов. Тема 4. Мобильное приложение как средство обучения РКИ.	УК-2.4 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	Знает приёмы написания статей по направлению преподавания русского языка как иностранного Умеет написать статьи по направлению преподавания русского языка как иностранного Владеет навыками выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	Итоговая презентация (ПР-1) Практическая работа (ПР-6)	Экзамен Вопросы № 6-10
	Раздел 2. Принципы работы с вербальной и визуальной информацией в процессе	УК-2.5 Предлагает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта	Знает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Контрольная	Экзамен Вопросы № 10-13

обучении русского языка как иностранного. Тема 5. Инфографика в практике преподавания РКИ. Тема 6. Визуализация информации в практике преподавания РКИ.	(или осуществляет его внедрение)	Умеет разработать алгоритмы внедрения в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного	работа (ПР-2)	
		Владеет навыками внедрения проекта по преподаванию русского языка как иностранного		
Раздел 2. Принципы работы с вербальной и визуальной информацией в процессе обучения русского языка как иностранного. Тема 7. Обучение устной и письменной речи в практике преподавания русского языка как иностранного.	ОПК -3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности	Знает типы текстов в сфере преподавания русского языка как иностранного	Итоговая презентация (ПР-1)	Экзамен Вопросы № 13-20
		Умеет создавать тексты различных типов в сфере преподавания русского языка как иностранного		
		Владеет навыками интеграции текстов различных типов в процесс преподавания русского языка как иностранного	Практическая работа (ПР-6)	
Раздел 2. Принципы работы с вербальной и визуальной информацией в процессе обучения русского языка как иностранного. Тема 8. Подкасты в обучении русскому языку как иностранному.	ОПК -3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности	Знает принципы работы с текстом в научной, педагогической и прикладной деятельности в сфере обучения РКИ	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Экзамен Вопросы № 21-28
		Умеет разрабатывать тексты для научной, педагогической и прикладной деятельности в сфере обучения РКИ		
		Владеет навыками интеграции текстов в научную, педагогическую и прикладную деятельность в сфере обучения РКИ		
			Контрольная работа (ПР-2)	

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие результаты обучения, представлены в Приложении

## 7. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### Основная литература

(электронные и печатные издания)

1. Советов, Б. Я. Информационные технологии: учебник для вузов / Б. Я. Советов, В. В. Цехановский. – 7-е изд., перераб. и доп. – М.: Издательство Юрайт, 2020. – 327 с. // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/449939> / <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=Urait:Urait-449939&theme=FEFU>
2. Говорова С.В. Информационные технологии: лабораторный практикум / Говорова С.В., Лапина М.А. – Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2016. – 168 с. // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. – URL: <http://www.iprbookshop.ru/66066.html> / <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=IPRbooks:IPRbooks-66066&theme=FEFU>
3. Журавлева Т.Ю. Информационные технологии: учебное пособие / Журавлева Т.Ю. – Саратов: Вузовское образование, 2018. – 72 с. // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. – URL: <http://www.iprbookshop.ru/74552.html> / <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=IPRbooks:IPRbooks-74552&theme=FEFU>
4. Коммуникативные игры на уроках русского языка как иностранного : учебное пособие / И. В. Казнышкина. – М.: Русский язык. Курсы, 2017. – 47 с. <https://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:833174&theme=FEFU>
5. Информационные технологии в образовании [Электронный ресурс]: учебное пособие. – Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2014. – 102 с.  
Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62937.html>

### Дополнительная литература

(печатные и электронные издания)

1. Абрамова Я. К., Семина А. И. Использование обучающих мобильных приложений по русскому языку как иностранному в проектно-ориентированном краткосрочном обучении китайских студентов // Перспективы науки. – 2018. – № 11 (110). – С. 154-158 (<https://elibrary.ru/item.asp?id=36881781>).
2. Ермолаева Ж.Е. Как создать лингвистический интернет-мем для занятий по русскому языку и культуре речи // <https://www.eduneo.ru/kak-sozdat-lingvisticheskij-internet-mem-dlya-zanyatij-po-russkomu-yazyku-i-kulture-rechi/>



3. Ермолаева Ж.Е. Подкасты на русском языке для носителей и изучающих // <https://www.eduneo.ru/podkasty-na-russkom-yazyke-dlya-nositelej-i-izuchayushhix/>
4. Канашина В.А. Мем как единица передачи культурной информации языковыми и неязыковыми средствами. Режим доступа: [http://mgimo.ru/files2/2015\\_05/up91/file\\_76a8e8533c78efc932d3a99488f0b451.pdf](http://mgimo.ru/files2/2015_05/up91/file_76a8e8533c78efc932d3a99488f0b451.pdf)
5. Методика преподавания русского языка как иностранного: задачник к практическому курсу / Н. Л. Федотова. – СПб.: Златоуст, 2013. – 200 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:840917&theme=FEFU>
6. Надха С.Э., Маслова А.М., Кузьминой Е.О. Мобильные приложения как средство обучения русскому языку как иностранному при организации самостоятельной работы иностранных студентов // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2020. – Том 13. - № 1. – С. 335-340 (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42337401> ).
7. Обучение речевому общению на русском языке как иностранному: учебно-методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного / А. Н. Щукин. – М.: Русский язык. Курсы, 2015. – 783 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:812475&theme=FEFU>
8. Погуляев Ф. В. Методические функции видеоподкастов в обучении иностранному языку [Электронный ресурс] URL: <https://cyberleninka.ru/article/v/metodicheskie-funktsii-video-podkastov-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku>
9. Щукин А. Н. Обучение речевому общению на русском языке как иностранном. Изд-е 2-е, стереотип. – М.: Русский язык. Курсы, 2015. – 784 с.
10. Щурина Ю.В. Интернет-мем как прецедентный феномен // <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=23665027>

### **Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

1. <http://tobemum.ru/deti/kak-nauchit/generator-propisi/>  
<http://www.ruscorpora.ru/> (Национальный корпус русского языка).
2. <https://www.learnis.ru/howto.html> (как создавать web-квесты «Выберись из комнаты» Learnis).
3. <https://www.plickers.com/>
4. Амлинская Ю. Особенности проведения онлайн-занятий РКИ // <https://www.facebook.com/1717154638514337/videos/647765139392735/>
5. Быховский Я.С. Образовательные веб-квесты. [Электронный ресурс]. - Режим до-ступа: [http://www.iteach.ru/met/metodika/a\\_2wn4.php](http://www.iteach.ru/met/metodika/a_2wn4.php)
6. Диалоги // <http://rus.lang-study.com/category/dialogi-all/>

7. Ермолаева Ж.Е. Работа с диалогами на занятиях по русскому языку как иностранному // <https://www.eduneo.ru/rabota-s-dialogami-na-zanyatiyax-po-russkomu-yazyku-kak-inostrannomu/>

8. Ермолаева Ж.Е. Учебный кроссворд: как и где составить // <https://www.eduneo.ru/uchebnyj-krossvord-kak-i-gde-sostavit/>

9. Применяем инфографику на уроках русского как иностранного [Электронный ре-сурс]. URL: <http://www.eduneo.ru/primenyaem-infografiku-na-urokax-russkogo-yazyka-kak-inostrannogo/>

10. Толмачёва О.В. Преимущества использования инфографики при обучении говорению на занятиях по русскому языку // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2018. № 12 (90). С. 624-627 [www.gramota.net/materials/2/2018/12-3/42.html](http://www.gramota.net/materials/2/2018/12-3/42.html)

### **Полнотекстовые базы данных**

1. Научная электронная библиотека (НЭБ). Режим доступа: <http://www.elibrary.ru>.

2. Национальный цифровой ресурс Руконт. Режим доступа: <http://www.rucont.ru>.

3. Университетская библиотека он-лайн. Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru>.

4. Электронно-библиотечная система IPRbooks. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru>.

5. Электронная библиотечная система издательства "ИНФРА-М". Режим доступа: <http://www.znaniium.com>.

[www.gramota.ru](http://www.gramota.ru) – Справочно-информационный Интернет-портал «Русский язык» содержит нормативные документы по русскому языку, орфографический словарь, толковый словарь, словарь трудностей ударения и произношения, имен собственных. Статьи по разным разделам лингвистики.

[www.ruscorpora.ru](http://www.ruscorpora.ru) – Информационно-справочная система «Корпус русского языка», основанная на собрании русских текстов в электронной форме (общим объемом более 500 млн. слов) Национальный корпус русского языка помещен корпус современного русского языка. Корпус предназначен для профессиональных лингвистов, преподавателей языка, школьников и студентов, иностранцев, изучающих русский язык.

### **Перечень информационных технологий и программного обеспечения**

1. Windows
2. Microsoft Office

## **8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Общие рекомендации по освоению дисциплины**

При изучении дисциплины «Информационные ресурсы в филологической деятельности» магистранты посещают аудиторные занятия и работают самостоятельно по заданиям преподавателя, базирующихся на материалах лекционных и лабораторных занятий.

На каждом занятии магистранты получают задание по изученной теме. После выполнения всех заданий по изучаемой теме магистранты выполняют контрольные тесты или проверочные работы, состоящие из вопросов, входящих в домашние задания.

В качестве самостоятельной работы предполагается подготовка коротких сообщений, поиск информации в сети Интернет, групповая работа над ситуационными проектами.

В процессе подготовки к лабораторным занятиям желательно иметь распечатанную презентацию лекции по теме лабораторной. Подготовку к занятию и лекции следует начинать с изучения ключевых слов темы. После того как значение всех ключевых слов станет понятным, можно переходить к изучению содержания лекции. Особое внимание нужно обращать на имена и приведенные классификации.

После изучения материала лекции рекомендуется подготовить 3–5 вопросов (именно в форме вопросов, которые можно задать преподавателю либо студентам в группе). Предметом вопросов может являться материал, оставшийся не совсем понятным, либо вызвавший наибольший интерес, либо представляющийся наиболее значимым в данной теме.

Следует обращать внимание также на языковые иллюстрации, которыми сопровождаются теоретические положения лекции. Полезно попытаться подобрать собственные аналогичные примеры.

При самостоятельной работе с научной литературой следует обращать внимание на терминологию. Рекомендуется систематически осуществлять самостоятельную работу со списком основных терминов. После каждой лекции целесообразно выделять в списке и заучивать встретившиеся в изученной теме понятия.

Для освоения курса «Информационные ресурсы в филологической деятельности» необходима мультимедийная аудитория для проведения занятий, оргтехника для самостоятельной работы и доступ к материалам Научной библиотеки ДВФУ, электронно-библиотечной системы Znanium и электронно-библиотечная система IPRbooks.

Аудиторная и самостоятельная внеаудиторная работа магистрантов при изучении дисциплины «Информационные ресурсы в филологической деятельности» является важнейшим условием успешного овладения

программой курса. Внеаудиторная работа тесно связана с аудиторной работой. Магистранты работают самостоятельно по заданиям, которые базируются на материалах лабораторных занятий.

В разделе «Основная литература» помещены учебники и учебные пособия, используемые для аудиторной и самостоятельной работы.

Для подготовки к лабораторным занятиям и для выполнения домашних заданий целесообразно использовать источники, рекомендованные в списке дополнительной литературы, а также полнотекстовые базы данных и интернет-ресурсы.

Самостоятельная работа магистрантов включает в себя следующее:

- работу с учебной и научной литературой (поиск ответов на поставленные преподавателем вопросы, составление тезисов, подготовка сообщений по этим вопросам);

- самостоятельный анализ комплексов упражнений, направленных на обучение иностранных учащихся аспектам языка и видами речевой деятельности;

- получение знаний в процессе отбора лингвометодического материала и разработки на его основе комплекса упражнений, развивающих у иностранных учащихся навыки и умения во всех видах речевой деятельности;

- систематизация и обобщение пройденного материала в ходе подготовки к зачёту.

### **Методические указания к самостоятельной работе**

Для успешного выполнения практических работ и подготовке к зачёту магистрантам рекомендуется повторить, проанализировать, систематизировать пройденный материал двух разделов: «Раздел 1. Информационные технологии в преподавании русского языка как иностранного»; «Раздел 2. Принципы работы с вербальной и визуальной информацией в процессе обучения русского языка как иностранного».

### **Методические указания к созданию итоговых презентаций**

Итоговые презентации – это вид самостоятельной работы магистрантов по созданию наглядных информационных пособий, выполненных с помощью мультимедийной компьютерной программы Power Point. Для подготовки презентации необходимо собрать, систематизировать, переработать информацию, оформить её в виде подборки материалов, кратко отражающих основные вопросы изучаемой темы, в электронном виде.

### **Критерии оценки выполнения работы**

**Итоговая презентация и практическая работа** оцениваются в процентах и (или) баллах. Стоимость каждого задания определяет преподаватель. Неудовлетворительным считается результат менее 60 %.

**Выполненные работы** оцениваются в процентах и (или) баллах по следующим критериям:

- адекватность созданного текста заданию и коммуникативной цели;
- логичность и связность изложения;
- стилистическое соответствие коммуникативной ситуации;
- корректность в использовании языковых ресурсов (наличие и количество коммуникативно значимых и коммуникативно незначимых ошибок). Неудовлетворительным считается результат менее 60%.

## 9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебные занятия по дисциплине могут проводиться в следующих помещениях, оснащенных соответствующим оборудованием и программным обеспечением, расположенных по адресу Приморский край, г. Владивосток, Фрунзенский р-н г., Русский Остров, ул. Аякс, п, д. 10:

Перечень материально-технического и программного обеспечения дисциплины приведен в таблице.

№ помещения по плану БТИ	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы <sup>1</sup>	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебные аудитории для проведения учебных занятий:			
	D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807	Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем	
	D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
	D207/346	Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного	

<sup>1</sup> В соответствии с п.4.3.1 ФГОС

		управления),	
	D226	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; Компьютерный класс на 15 посадочных мест	
	D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
	D446, D604, D656, D659, D737, D808, D809, D812	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором AOC i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200	
	D501, D601	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс на 26 рабочих мест. Рабочее место: Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK	
	Помещения для самостоятельной работы:		

	<p>A1042 аудитория для самостоятельной работы студентов</p>	<p>Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK – 115 шт.;          Интегрированный сенсорный дисплей Polymedia FlipBox; Копир-принтер-цветной сканер в e-mail с 4 лотками Xerox WorkCentre 5330 (WC5330C; Полноцветный копир-принтер-сканер Xerox WorkCentre 7530 (WC7530CPS          Оборудование для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья: Дисплей Брайля Focus-40 Blue – 3 шт.; Дисплей Брайля Focus-80 Blue; Рабочая станция Lenovo ThinkCentre E73z – 3 шт.; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой; Устройство портативное для чтения плоскопечатных текстов PEarl; Сканирующая и читающая машина для незрячих и слабовидящих пользователей SARA; Принтер Брайля Emprint SpotDot - 2 шт.; Принтер Брайля Everest - D V4; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Видео увеличитель Topaz 24” XL стационарный электронный; Обучающая система для детей тактильно-речевая, либо для людей с ограниченными возможностями здоровья; Увеличитель ручной видео RUBY портативный – 2 шт.; Экран Samsung S23C200B; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой.</p>	<p>Microsoft Windows 7 Pro          MAGic 12.0 Pro, Jaws for Windows 15.0 Pro, Open book 9.0, Duxbury BrailleTranslator, Dolphin Guide (контракт № А238-14/2);          Неисключительные права на использование ПО Microsoft рабочих станций пользователей (контракт ЭА-261-18 от 02.08.2018): - лицензия на клиентскую операционную систему;          - лицензия на пакет офисных продуктов для работы с документами включая формат.docx , .xlsx , .vsd , .ptt.; - лицензия па право подключения пользователя к серверным операционным системам , используемым в ДВФУ : Microsoft Windows Server 2008/2012; - лицензия на право подключения к серверу Microsoft Exchange Server Enterprise; - лицензия па право подключения к внутренней информационной системе документооборота и порталу с возможностью поиска информации во множестве удаленных и локальных хранилищах, ресурсах, библиотеках информации, включая порталные хранилища, используемой в ДВФУ: Microsoft SharePoint; - лицензия на право подключения к системе централизованного управления рабочими станциями, используемой в ДВФУ: Microsoft System Center.</p>
--	---	--	--

## X. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонды оценочных средств представлены в Приложении.





МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДВФУ)

---

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
по дисциплине **«Информационные ресурсы в филологической  
деятельности»**  
**Направление подготовки 45.04.01 Филология**  
**Русский язык как иностранный**  
Форма подготовки *очная*

**Владивосток**  
**2022**

**Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения дисциплины / модуля**

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
	Раздел 1. Информационные технологии в преподавании русского языка как иностранного. Тема 1. Дистанционное обучение русскому языку как иностранному. Тема 2. Edutainment как современная технология обучения иностранных студентов.	УК-2.3 Организует и координирует работу участников проекта, способствует конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, обеспечивает работу команды необходимыми ресурсами	Знает базовые характеристики проекта по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному Умеет эффективно разработать проект по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному Владеет навыками реализации проекта по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен Вопросы № 1-5
	Раздел 1. Информационные технологии в преподавании русского языка как иностранного. Тема 3. Web-квест как современная технология обучения русскому языку иностранных студентов. Тема 4. Мобильное приложение как средство обучения РКИ.	УК-2.4 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	Знает приёмы написания статей по направлению преподавания русского языка как иностранного Умеет написать статьи по направлению преподавания русского языка как иностранного Владеет навыками выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	Итоговая презентация (ПР-1) Практическая работа (ПР-6)	Экзамен Вопросы № 6-10
	Раздел 2. Принципы работы с вербальной и	УК-2.5 Предлагает возможные	Знает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта по	Разноуровневые задачи и задания	Экзамен

	<p>визуальной информацией в процессе обучения русского языка как иностранного. Тема 5. Инфографика в практике преподавании РКИ. Тема 6. Визуализация информации в практике преподавания РКИ.</p>	<p>пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта (или осуществляет его внедрение)</p>	<p>преподаванию русского языка как иностранного</p> <p>Умеет разработать алгоритмы внедрения в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного</p> <p>Владеет навыками внедрения проекта по преподаванию русского языка как иностранного</p>	<p>(ПР-11) Контрольная работа (ПР-2)</p>	<p>Вопросы № 10-13</p>
	<p>Раздел 2. Принципы работы с вербальной и визуальной информацией в процессе обучения русского языка как иностранного. Тема 7. Обучение устной и письменной речи в практике преподавания русского языка как иностранного.</p>	<p>ОПК -3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности</p>	<p>Знает типы текстов в сфере преподавания русского языка как иностранного</p> <p>Умеет создавать тексты различных типов в сфере преподавания русского языка как иностранного</p> <p>Владеет навыками интеграции текстов различных типов в процесс преподавания русского языка как иностранного</p>	<p>Итоговая презентация (ПР-1)</p> <p>Практическая работа (ПР-6)</p>	<p>Экзамен Вопросы № 13-20</p>
	<p>Раздел 2. Принципы работы с вербальной и визуальной информацией в процессе обучения русского языка как иностранного. Тема 8. Подкасты в обучении русскому языку как иностранному.</p>	<p>ОПК -3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности</p>	<p>Знает принципы работы с текстом в научной, педагогической и прикладной деятельности в сфере обучения РКИ</p> <p>Умеет разрабатывать тексты для научной, педагогической и прикладной деятельности в сфере обучения РКИ</p> <p>Владеет навыками интеграции текстов в научную, педагогическую и прикладную деятельность в сфере обучения РКИ</p>	<p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Контрольная работа (ПР-2)</p>	<p>Экзамен Вопросы № 21-28</p>

## Примеры оценочных средств для текущего контроля

### Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)

#### Разноуровневые задачи

##### Задача (сторителлинг)

Используя ресурс <http://www.bidstrup.ru/content.html>, создайте задание для изучающих русский язык как иностранный (Не копировать задания из учебника Скворцовой!). Основой задания должен быть комикс (можно использовать комикс Херлуфа Бидструпа или предложить свой). Тип задания (по грамматике / говорению и проч. и уровень) – по выбору студента.

##### Задача (QRкод)

Прочитайте статью О.Ю. Рязовой, О.В. Юдушкиной «Работа с культуро-ведческим текстом с использованием QR-кода при обучении иностранных студентов русскому языку (А1 – А2)» (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42459616>).

С помощью ресурсов <http://qrcoder.ru/>, <https://www.qrcode-monkey.com/>, <https://vocaroo.com/> создайте задания к культуроведческим текстам три вида заданий: 1. Предтекстовые. 2. Притекстовые. 3. Послетекстовые задания.

#### Задания по подкастам

**Задание 1.** Прослушайте первые две минуты подкаста и проверьте правильность своих предположений. В каких случаях ваша догадка оказалась верной? Какие вопросы ведущие будут обсуждать в этом эпизоде?

После этого дома производится самостоятельная ознакомительная работа со всеми частями эпизода, учащиеся выполняют различные задания, в частности, на выделение смысловых вех в аудиотексте и понимание единичных фактов; на установление смысловой связи между единичными фактами звучащего текста; на объединение отдельных фактов текста в смысловое целое и др.

**Задание 2.** После прослушивания эпизода выполните тест. Выберите правильный вариант ответа.

1. *Российская компьютерная лингвистика занимается ... .*

- а) академическими, а не коммерческими разработками
- б) не академическими, а коммерческими разработками
- в) как академическими, так и коммерческими разработками

2. *В основе русскоязычных поисковых систем лежат базы данных ... .*

- а) грамматического словаря русского языка
- б) морфологического словаря русского языка
- в) лингвистического словаря русского языка

3. *Отечественная компьютерная лингвистика сегодня ... .*

- а) находится на пике развития
- б) переживает не лучшие времена
- в) находится в довольно хорошем состоянии

**Задание 3.** Просмотрите интервью, посвящённое компьютерной лингвистике, с директором по лингвистическим исследованиям компании АBBYU и заведующим кафедрой компьютерной лингвистики МФТИ Владимиром Селегеем ([https://mel.fm/intervyu/5613820-artificial\\_intelligence](https://mel.fm/intervyu/5613820-artificial_intelligence)), а также энциклопедическую статью о компьютерной лингвистике (<https://www.krugosvet.ru/enc/lingvistika/kompyuternaya-lingvistika>). Какая информация оказалась для вас новой? Какие интересные факты вы узнали? Составьте тезисный план этих источников, выпишите важные, на ваш взгляд, слова, фразы и предложения. Подготовьтесь к участию в дискуссии.

Если тема вас заинтересовала, вы можете посмотреть 12-минутную видеолекцию о компьютерной лингвистике, семантическом анализе, машинном переводе и автоматической морфологии (<https://postnauka.ru/video/66255>), прочитанную филологом Б. Ореховым для образовательного проекта ПостНаука.

### **Итоговая презентация (ПР-1)**

Необходимо подготовить презентацию на заранее выбранную тему. Презентация должна включать следующие разделы:

Текст. Используется для пояснений. Может быть представлен в виде надписей, заголовков, примечаний.

Графическая информация. Используется для иллюстраций. Могут быть использованы рисунки, фотографии, схемы, диаграммы.

Анимация. Это быстрые небольшие изменения объекта, которые создают у зрителя впечатление движения. Могут использоваться готовые анимированные картинки и эффекты анимации для всех объектов мультимедиа.

Звук. Используется для улучшения восприятия продукта. Могут использоваться музыкальные фрагменты различных форматов, речь, отдельные звуки:

Видео. Возможно, использовать видеофрагменты, мультипликацию, флеш-анимацию. Наиболее часто используемы форматы видео: .wmv, .avi, .mpg, .mov.

### **Практическая работа (ПР-6)**

**Практическая работа 1.** Проведите опрос среди своих знакомых (не менее 10 человек разного возраста и пола). Узнайте, как часто они пользуются голосовыми помощниками, в каких ситуациях они чаще всего это делают и т.д. Для этого исследования составьте свой лист опроса, в котором должно быть не менее трёх вопросов открытой или закрытой формы. Проанализируйте полученные ответы, составьте на их основе таблицу (график, диаграмму, презентацию или инфографику). Поделитесь своими результатами с однокурсниками.

**Практическая работа 2.** Проведите эксперимент с различными голосовыми помощниками (GoogleNow, GoogleAssistant, Siri, Microsoft Cortana, Amazon Alexa, Яндекс Алиса и др.).

А) Сформулируйте одинаковый для всех программ запрос (желательно на русском языке), при этом поэкспериментируйте с голосами (детский, женский, мужской, голос пожилого человека), тембром (высокий, низкий), темпом речи, возможными дефектами при звукопроизнесении (без дефектов, акцент, диалект, шепелявость, картавость, гнусавость, заикание и т.п.), шумовыми эффектами (дождь, музыка, ремонт, лай собаки и т.п.) и др. Все ли помощники справились с распознаванием голоса? Какие вы получили результаты? Какой из помощников справился лучше всего? Проранжируйте их по результативности выполнения задания.

Б) Теперь сравните функционал голосовых помощников, узнайте, что они умеют делать: вести диалоги, предлагать быстрые ответы на вопросы пользователя, вызывать такси, совершать звонки, прокладывать маршруты, делать заказы в интернет-магазине и т.д.

Сравните работу голосовых помощников, результаты представьте в виде таблицы.

**Практическая работа 3.** Оцените работу Google-переводчика, проведя небольшое исследование.

Сделайте вывод.

А) Выберите несколько (не меньше пяти) общеизвестных фраз вашего родного языка (пословица, фразеологизм, строка из песни или художественного произведения, цитата и т.п.) и переведите их самостоятельно на русский язык. При необходимости можно использовать словари, обратиться за помощью к преподавателю, главное, получить адекватный перевод. Затем переведите эти фразы на русский язык, используя Google-переводчик. Сравните свой перевод с автоматическим переводом. Занесите результат в таблицу, оцените работу автоматического переводчика по 10-балльной шкале (0 – смысл полностью потерян, 10 – полностью верный перевод и в смысловом отношении, и синтаксически).

Б) Теперь осуществите обратный перевод на родной язык. Справился ли Google-переводчик? Похожа ли полученная в результате фраза на исходную? Покажите полученный перевод своим знакомым (10 человек), узнали ли они фразу? Занесите результат в таблицу, оцените работу переводчика по 10-балльной шкале (0 – если никто фразу не узнал, 10 – все десять человек фразу узнали).

## **КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА (ПР-2)**

### **Примерные задания для контрольных работ**

#### **Контрольная работа «Уровни владения русским языком и дистанционное обучение»**

Задание носит практический характер, цель – понимание уровней владения языком и принципов их выделения. При выполнении необходимо соотносить практические навыки с теоретической частью курса. Критерием оценки является точность ответов на вопросы, предложенные планом. Задание выполняется с использованием интерактивных средств, контролем является эссе (отправляется в электронном виде).

1. Какие бывают уровни владения языком? Охарактеризуйте их. Какие навыки?
2. Как вы считаете, какие советы учащимся наиболее полезны?
3. Как отрабатывать разговорную речь при помощи компьютерных технологий.
4. Просмотрите тесты. На каком этапе обучения вы бы их использовали?

#### **Контрольная работа «Структура образовательных интернет-сайтов»**

1. Опишите структуру онлайн-курсов. Какие обязательные компоненты в нее входят?

2. Как представляется информация? Как вы считаете, какой вид представления информации наиболее эффективен?

4. Как осуществляется проверка знаний?

5. Как вы считаете, любой ли человек может стать тьютором в онлайн-университете? Каковы критерии отбора?

6. Сформулируйте основные принципы онлайн-обучения.

7. Проанализируйте один из сайтов (или предложите свой вариант), расскажите о назначении, структуре, достоинствах и недостатках (работа в парах).

Ресурсы для анализа: <http://postnauka.ru/>, <https://www.lektorium.tv/>, <http://www.ted.com/>, <https://www.coursera.org/>

### Оценочные средства для промежуточной аттестации

Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения	Шкала оценивания промежуточной аттестации			
		Неудовлетворительно	Удовлетворительн о	Хорошо	Отлично
УК-2.3 Организует и координирует работу участников проекта, способствует конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, обеспечивает работу команды необходимыми ресурсами	Знает базовые характеристики проекта по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному	<i>Знает только название приёмов дистанционного обучения русскому языку как иностранному, нет общего сведения о приёмах процесса организации изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i>	<i>Знает несколько характеристик общих приёмов процесса организации изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i>	<i>Знает общие характеристики приёмов процесса организации изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i>	<i>Знает все характеристики приёмов процесса организации изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i>
	Умеет эффективно разработать проект по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному	<i>Не умеет создавать какут и Web-квесты</i>	<i>Умеет создавать какут и Web-квесты, но допускает при разработке</i>	<i>Умеет создавать какут и Web-квесты, но допускает при разработке несущественные</i>	<i>Умеет создавать какут и Web-квесты без ошибок</i>



			<i>существенные ошибки</i>	<i>ошибки</i>	
	Владеет навыками реализации проекта по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному	<i>Не владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ</i>	<i>Владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ только на одной образовательной платформе</i>	<i>Владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ только на нескольких образовательных платформах</i>	<i>Владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ только на нескольких образовательных платформах с учетом целевых групп обучающихся</i>
УК-2.4 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	Знает приёмы написания статей по направлению преподавания русского языка как иностранного	<i>Не знает ни одного приёма написания статей по направлению преподавания русского языка как иностранного</i>	<i>Знает характеристики приёма написания статей по направлению преподавания русского языка как иностранного</i>	<i>Знает несколько характеристик приёмов написания статей по направлению преподавания русского языка как иностранного</i>	<i>Знает все характеристики приёмов написания статей по направлению преподавания русского языка как иностранного</i>
	Умеет написать статьи по направлению преподавания русского языка как иностранного	<i>Не умеет создавать инфографику и подкасты</i>	<i>Умеет создавать инфографику и подкасты, но при разработке допускает существенные ошибки</i>	<i>Умеет создавать инфографику и подкасты, но при разработке допускает несущественные ошибки</i>	<i>Умеет создавать инфографику и подкасты без ошибок</i>
	Владеет навыками выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	<i>Не владеет навыками создания электронных ресурсов и составления информационно-</i>	<i>Владеет навыками создания одного электронного ресурса</i>	<i>Не в полном объёме владеет навыками создания электронных</i>	<i>В полном объёме владеет навыками создания электронных</i>

		<i>обучающей среды</i>		<i>ресурсов и составления информационно- обучающей среды</i>	<i>ресурсов и составления информационно- обучающей среды</i>
<p>УК-2.5 Предлагает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта (или осуществляет его внедрение)</p>	<p>Знает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного</p>	<p><i>Знает только название приёмов дистанционного обучения русскому языку как иностранному, нет общего сведения о приёмах процесса организации изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i></p>	<p><i>Знает несколько характеристик общих приёмов процесса организации изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i></p>	<p><i>Знает общие характеристики приёмов процесса организации изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i></p>	<p><i>Знает все характеристики приёмов процесса организации изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i></p>
	<p>Умеет разработать алгоритмы внедрения в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного</p>	<p><i>Не умеет создавать кахут и Web-квесты</i></p>	<p><i>Умеет создавать кахут и Web-квесты, но допускает при разработке существенные ошибки</i></p>	<p><i>Умеет создавать кахут и Web-квесты, но допускает при разработке несущественные ошибки</i></p>	<p><i>Умеет создавать кахут и Web-квесты без ошибок</i></p>
	<p>Владеет навыками внедрения проекта по преподаванию русского языка как иностранного</p>	<p><i>Не владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ</i></p>	<p><i>Владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ только на одной образовательной платформе</i></p>	<p><i>Владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ только на нескольких образовательных платформах</i></p>	<p><i>Владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ только на нескольких образовательных платформах с</i></p>

					учетов целевых групп обучающихся
ОПК -3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности	Знает типы текстов в сфере преподавания русского языка как иностранного	<i>Не знает ни одной характеристики электронного ресурса, принципы работы и основные проблемы использования технологий в области РКИ</i>	<i>Знает характеристики одного электронного ресурса в области РКИ</i>	<i>Знает несколько характеристик электронного ресурса, несколько принципов работы и основные проблемы использования технологий в области РКИ</i>	<i>Знает все характеристики электронного ресурса, различные принципы работы и основные проблемы использования технологий в области РКИ</i>
	Умеет создавать тексты различных типов в сфере преподавания русского языка как иностранного	<i>Не умеет создавать инфографику и подкасты</i>	<i>Умеет создавать инфографику и подкасты, но при разработке допускает существенные ошибки</i>	<i>Умеет создавать инфографику и подкасты, но при разработке допускает несущественные ошибки</i>	<i>Умеет создавать инфографику и подкасты без ошибок</i>
	Владеет навыками интеграции текстов различных типов в процесс преподавания русского языка как иностранного	<i>Не владеет навыками создания электронных ресурсов и составления информационно-образовательной среды</i>	<i>Владеет навыками создания одного электронного ресурса</i>	<i>Не в полном объеме владеет навыками создания электронных ресурсов и составления информационно-образовательной среды</i>	<i>В полном объеме владеет навыками создания электронных ресурсов и составления информационно-образовательной среды</i>
ОПК -3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской,	Знает принципы работы с текстом в научной, педагогической и прикладной деятельности в сфере обучения РКИ	<i>Знает только название приёмов дистанционного обучения русскому языку как иностранному, нет общего сведения о приёмах</i>	<i>Знает несколько характеристик общих приёмов процесса организации</i>	<i>Знает общие характеристики приёмов процесса организации изучения иностранного языка</i>	<i>Знает все характеристики приёмов процесса организации изучения</i>

прикладной и других видах деятельности		<i>процесса организации изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i>	<i>изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i>	<i>и культуры в рамках современных образовательных технологий</i>	<i>иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i>
	Умеет разрабатывать тексты для научной, педагогической и прикладной деятельности в сфере обучения РКИ	<i>Не умеет создавать кахут и Web-квесты</i>	<i>Умеет создавать кахут и Web-квесты, но допускает при разработке существенные ошибки</i>	<i>Умеет создавать кахут и Web-квесты, но допускает при разработке несущественные ошибки</i>	<i>Умеет создавать кахут и Web-квесты без ошибок</i>
	Владеет навыками интеграции текстов в научную, педагогическую и прикладную деятельность в сфере обучения РКИ	<i>Не владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ</i>	<i>Владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ только на одной образовательной платформе</i>	<i>Владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ только на нескольких образовательных платформах</i>	<i>Владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ только на нескольких образовательных платформах с учетом целевых групп обучающихся</i>

## **Критерии оценки (экзамен)**

Усвоенные знания и освоенные умения проверяются при помощи тестирования, умения и владения проверяются в ходе выполнения контрольных работ и тестов.

Объем и качество освоения обучающимися дисциплины, уровень сформированности дисциплинарных компетенций оцениваются по результатам текущих и промежуточной аттестаций количественной оценкой, выраженной в баллах, максимальная сумма баллов по дисциплине равна 100 баллам.

Сумма баллов, набранных студентом по дисциплине, переводится в оценку в соответствии с таблицей.

## **Оценочные средства для текущей аттестации**

### **Вопросы к экзамену**

1. Образовательные платформы: преимущества и недостатки в обучении РКИ.
2. Принципы организации учебной работы в онлайн-коммуникации: перевод очного обучения в онлайн-формат.
3. Способы актуализации внимания обучающихся в режиме онлайн-лекции, онлайн-семинара.
4. Понятие Edutainment.
5. Kahoot в практике преподавания РКИ.
6. Использование визуальных информационных сообщений как технологий edutainment в практике преподавания РКИ.
7. Web-квест: определение понятия.
8. Образовательные web-квесты.
9. Использование Web-квеста в практике преподавания РКИ.
10. Мобильное обучение как метод онлайн-обучения.
11. Мобильные приложения: общая характеристика.
12. Мобильные приложения для обучения РКИ.
13. QR-код в обучении РКИ.
14. Инфографика: определение понятия.

15. Особенности графического представления информации.
16. Инфографика в преподавании РКИ.
17. Лингвистический интернет-мем.
18. Pickers: инструкция по применению «таинственных» знаков («кажут в офлайне»).
19. Диалог: виды диалога. Учебный диалог. Ситуация.
20. Способы озвучки диалогов (и текстов).
21. Онлайн-генераторы прописей.
22. Способы актуализации навыков устной и письменной речи.
23. Подкасты как способ развития навыков аудирования при обучении РКИ.
24. Понятие «подкаст» в обучении русскому языку как иностранному.
25. Видео-подкаст как разновидность подкастов.
26. Понятие лингвистического корпуса.
27. Опыт создания корпуса звучащей речи.
28. Другие виды корпусов.

### **Образец экзаменационного билета**

#### **Билет № 1**

1. Образовательные платформы: преимущества и недостатки в обучении РКИ.
2. Видео-подкаст как разновидность подкастов.
3. Практическое задание.

#### **Билет № 2**

1. QR-код в обучении РКИ.
2. Способы актуализации навыков устной и письменной речи.
3. Практическое задание.